

# Procesos de segregación residencial: erradicación de villas en la ciudad de Córdoba.

Marianne von Lücken.

Cita:

Marianne von Lücken (2007). *Procesos de segregación residencial: erradicación de villas en la ciudad de Córdoba*. VII Jornadas de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales, Universidad de Buenos Aires, Buenos Aires.

Dirección estable: <https://www.aacademica.org/000-106/237>

## LOS USOS DEL ESPACIO URBANO Y LA SEGREGACIÓN RESIDENCIAL EN LAS GRANDES CIUDADES.

Mesa 41

### Procesos de segregación residencial: erradicación de villas en la ciudad de Córdoba

**Marianne von Lücken**  
**Carrera de Sociología. Facultad de Ciencias Sociales. Universidad de Buenos Aires.**  
**mariannevon@hotmail.com**

#### INTRODUCCIÓN

Para dar cuenta de los procesos de fragmentación socio- económica, segregación urbana y emergencia de múltiples actores urbanos con conflictos y demandas que dan lugar a una nueva configuración urbana me centraré en la Ciudad de Córdoba, tomando como caso el plan de viviendas sociales implementado por el gobierno de la ciudad llamado “Mi Casa, Mi vida”, financiado con un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). Se hará hincapié en la erradicación del barrio Villa La Maternidad y su traslado a una ciudad/ barrio denominada “Ciudad de mis sueños”, como caso paradigmático de esta política urbana. Es importante señalar que el nombre original del plan de viviendas es “Proyecto de Emergencia para la Rehabilitación de los Grupos Vulnerables Afectados por las Inundaciones en la Ciudad de Córdoba”, y plantea como objetivo expreso brindar solución habitacional para grupos afectados por las inundaciones ubicados a orillas del Río Suquía, según lo postulado por la Dirección General de Coordinación, Hábitat y emergencias sociales dependiente de la Secretaría de Solidaridad del Gobierno de la Provincia de Córdoba <sup>1</sup> De esta manera también se produce la liberación de tierras en los márgenes del Río Suquia, de gran valor urbano.

Considero relevante tomar este ejemplo, Villa La Maternidad, ya que a través del mismo es posible dar cuenta de una nueva estructuración de la ciudad atravesada por la lógica de la globalización que tiende a privilegiar zonas y actores urbanos, y la consecuente configuración de una ciudad fractal, de espacios segregados, inconexos y actores que quedan relegados y luchan por un lugar en la ciudad. En este sentido puede observarse como el Estado se convierte en un promotor de las inversiones privadas, privilegiando la lógica del capital, y se traslada a los sectores que quedan fuera del sistema hacia las periferias de la ciudad, sin posibilidad de elegir donde residir, negando su derecho al espacio urbano y reforzando mecanismos de exclusión social, territorial y simbólicos.

Formatted: Left

Formatted: Font: (Default) Arial, 12 pt

Formatted: Font: (Default) Arial, 12 pt

Formatted: Font: (Default) Arial, 12 pt

## CÓRDOBA EN EL CONTEXTO GLOBAL

En lo que respecta al contexto global, el paso de una organización fordista al predominio de un modelo de acumulación flexible del capitalismo, ha dejado sus marcas en la organización del espacio urbano. Esta nueva forma de organización capitalista que se centra más en la producción de servicios que en manufacturas, y que se caracteriza por la gran movilidad de capitales, ha sido permitida en parte por la revolución tecnológica y de las comunicaciones, lo que produjo la necesidad de replantear la concepción del espacio y el papel de los distintos actores frente a esta nueva situación, lo [cual](#) implica también volver a pensar el papel de la ciudad en [el nuevo](#) orden mundial.

Se plantean tensiones entre las tendencias globalizantes y las identidades locales, a la vez que se acentúan los procesos de fragmentación entre regiones y al interior de las mismas, porque el capital privilegia zonas. En este contexto también se produce una revalorización de lo local, porque si bien es posible establecer características generales en lo que significa el impacto de la globalización en el espacio urbano, también es necesario reconocer las especificidades que toman en cada ciudad, de acuerdo a sus características particulares y su historia.<sup>2</sup>

La Ciudad de Córdoba se ubica como la segunda ciudad del país<sup>3</sup>. Esto no es un dato menor si se tiene en cuenta que en la lógica de la globalización, las ciudades tienden a competir para la atracción de inversiones de capital, por medio de diferentes políticas urbanas como la eximisión de impuestos y la facilitación de terrenos y edificios para la localización de industrias y corporaciones transnacionales, en un marco de economía global, lo que puede denominarse como *marketing urbano*<sup>4</sup>. La gestión actual, bajo el gobierno de José Manuel de la Sota, tiene la idea de posicionar a la ciudad de Córdoba como [una de las ciudades principales del MERCOSUR, debido a su ubicación estratégica en el corredor biocéanico que le permitiría salir del aislamiento mediterráneo y aprovechar mejores oportunidades comerciales con Chile y Brasil](#)<sup>5</sup>. Para este propósito es posible dar cuenta de una clara intención por parte del gobierno de la ciudad de dar una imagen de orden y progreso.

Para incentivar el negocio inmobiliario y permitir que se desarrollen en predios grandes hoy vacíos, el gobierno de la ciudad de Córdoba y el Estado nacional crearon una sociedad anónima llamada Corporación Inmobiliaria Córdoba (CONICOR), con el propósito de desarrollar áreas linderas a los barrios donde más se construye, como es el caso del proyecto de renovación urbana Portal del Abasto<sup>6</sup>.

[En los últimos años es posible dar cuenta en la Ciudad de Córdoba de la presencia de grandes inversiones inmobiliarias, y de una ciudad que ha crecido y busca expandirse hacia las periferias, los countries ya llegaron hasta las zonas serranas, donde los caminos colapsan por el tráfico ya que no están preparados para la circulación de tanta gente. En los barrios de mayor crecimiento edilicio colapsan los servicios como las cloacas, cuya inversión en infraestructura no acompaña al crecimiento de la ciudad](#)<sup>7</sup>. En este marco, se da la búsqueda de

Deleted:

nuevas zonas para edificar, por lo tanto, el Estado, privilegiando la lógica del capital privado, modifica reglamentaciones y permite la construcción en altura en zonas donde antes no estaba permitido. Dentro de esta lógica, también se da una disputa por terrenos privilegiados dentro del casco céntrico de la ciudad, debido a que la tierra es un bien escaso que escapa a la voluntad de producción del capitalismo, así como también es posible ver por detrás una idea de *embellecer la ciudad* para que resulte atractiva a las inversiones, generar un *buen clima de negocios*. Los factores culturales son importantes para estos fines, tanto como la ausencia de conflictos sociales<sup>8</sup>. “El suelo metropolitano cobró mayor importancia como medio privilegiado para la valorización del capital, por lo que las inversiones inmobiliarias cobraron un significativo y sostenido aumento en ese ámbito”<sup>9</sup>

Otro fenómeno que empuja los negocios inmobiliarios en la ciudad tiene que ver con la creación de un fuerte polo tecnológico, el Clúster Córdoba, donde se desarrollan diversos productos que cubren prácticamente todo el mercado de la industria tecnológica. A partir del 2001 comenzaron a radicarse en la provincia multinacionales de tecnología como Motorola e Intel. Consciente de que esta actividad es una importante fuente de ingresos, el gobierno provincial buscó incentivar su expansión. Por lo tanto, la actividad es beneficiaria de la Ley de Promoción Industrial provincial que ofrece subsidios a los nuevos puestos de empleos, rebaja del costo de la energía eléctrica y exención impositiva para tributos provinciales. También se ofrecen ventajas como subsidiar una parte de la construcción de los edificios que las compañías utilizarán en el clúster tecnológico o el otorgamiento de créditos hipotecarios<sup>10</sup>. Esto es claramente una política de promoción industrial, y se relaciona directamente con el proceso de globalización, a partir del cual, las grandes empresas buscan asentarse en lugares alrededor del mundo donde se aseguren mejores condiciones de rentabilidad, mejores condiciones para la comunicación con el entorno global, existan servicios avanzados, disponibilidad de recursos humanos, acceso a otro tipo de servicios como hoteles de lujo y centros de convenciones, entre otros factores. El Estado provincial se presenta como promotor de este tipo de actividades. De Mattos plantea que la maximización de la plusvalía urbana se ha convertido en el criterio urbano medular, y es esta lógica la que el Estado privilegia.<sup>11</sup>

En este sentido, puede decirse que la renovación urbana es excluyente, en el nuevo proyecto de ciudad no todos juegan con las mismas cartas ni tiene acceso a igual goce del espacio urbano.

## EL LUGAR DE LAS POBLACIONES VULNERABLES EN LAS TRANSFORMACIONES URBANAS

En este contexto de globalización y marketing urbano, se implementan planes de erradicación de villas, para los cuales “la inversión total es de U\$D 300.000.000 donde más del 80% es aportado por el BID, que han llevado a la gran mayoría de barrios precarios de la zona céntrica de la ciudad hacia las periferias, reubicándolos en terrenos no recomendables para habitar debido a que se han registrados casos de contaminación por agroquímicos y contaminación de las

napas por deficiencia de servicios cloacas, [como es el caso del barrio Ituzaingó anexo aledaño a la ciudad/ barrio “Ciudad de mis sueños”](#). En este sentido, queda “vacante” terreno en zonas del centro de alta rentabilidad donde se pretende llevar a cabo grandes negocios inmobiliarios y planes de renovación urbana, como Portal del Abasto, [a cargo de la Municipalidad de Córdoba](#) ; [un complejo de viviendas llamado Torres Milénica a cargo del grupo Bugliotti](#); [un centro de convenciones y juegos en los terrenos del ex ferrocarril Mitre y un parque lineal para uso cultural, deportivo y recreativo en los terrenos donde se ubicaba Villa La Maternidad, estos dos últimos proyectos a cargo del Gobierno](#) provincial.

Como señalé anteriormente, voy a tomar el caso Villa La Maternidad, para dar cuenta de la reestructuración urbana segregada que introduce la lógica de la globalización.

### [Características de Villa La Maternidad](#)

Villa La Maternidad se encontraba ubicada en Córdoba Capital, [en el tradicional barrio San Vicente](#), próxima al centro de la ciudad y cercana a la Terminal de ómnibus, entre las calles Agustín Garzón y Costanera Sur, sobre terrenos que, debido a la expansión urbana, han sido altamente cotizados, por su infraestructura, ya que cuenta con servicios de agua, electricidad, gas, cloacas y pavimento, y cercanía al centro de la ciudad y rápido acceso a otras zonas de la ciudad. Tiene aproximadamente 120 años de antigüedad y surge a partir de la apropiación de terrenos por parte del Gobierno de la Provincia de Córdoba en el año 1901 con el fin de construir un barrio obrero alrededor del viejo Molino Minetti que para ese entonces funcionaba. [Primero se construyó el Molino Leticia, propiedad de la familia Minetti, y luego las viviendas para los primeros trabajadores, actual Barrios Kronfuss que es patrimonio histórico. Al crecer la demanda de mano de obra fue creciendo la población en ese barrio por lo cual el gobierno iba a construir un nuevo barrio obrero, que no se llevó a cabo, por lo tanto comenzó un proceso de autoconstrucción de viviendas, y a pesar de ser tierras del Gobierno Provincial, durante 120 años aproximadamente, este nunca las había reclamado.](#) “El origen del asentamiento fue la consolidación de antiguos barrios obreros del sector, debido a la oferta de mano de obra eventual requerida pro la bodega, los Molinos Leticia, Río de La Plata y Juan Minetti, [como así también la presencia de Terminal de trenes la que traía inmigrantes de otras provincias, por la necesidad de conseguir trabajo.](#)”<sup>13</sup>

En este sentido, podemos señalar como el Estado es funcional al capital, a partir de la creación de aquellas condiciones en las cuales el capital no interviene porque no le significa rentabilidad, como es la construcción de vivienda obrera.<sup>14</sup>

El proyecto [de la construcción de más viviendas obreras nunca se lleva a cabo](#) y las familias allí asentadas comenzaron a construir sus propias viviendas, por lo cual es posible encontrar una trayectoria de tres generaciones en Villa La Maternidad.

[Es interesante señalar, como sostiene Gustavo Rebord que los sectores pobres resuelven de diversas maneras su hábitat, de esta forma “la lógica de la necesidad se integra con la lógica estatal y del mercado como mecanismo más del proceso de conformación urbana, que configuran a la ciudad contemporánea”](#)<sup>15</sup>. De esta

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)

Deleted: <sup>12</sup>

forma, por omisión del estado los vecinos fueron construyendo sus propias viviendas, de ahí también su indignación a la hora de los traslados, uno de ellos manifestó en una entrevista para la revista Vivienda Popular lo siguiente: “no nos vamos porque esto es nuestro, de los que vivimos acá. Estas eran tierras ociosas que estaban abandonadas, barrancas que nosotros urbanizamos. Se puso la luz porque la gente que vive acá la puso y para hacerlo necesitamos una inversión, tiempo y un montón de otras cosas que no nos dios el gobierno, las pusimos los moradores de acá”<sup>16</sup>

Según el relevamiento realizado por la Dirección de Medio Ambiente de la Provincia de Córdoba las viviendas son de buena calidad, en su mayoría construidas con materiales tradicionales, mamposterías de ladrillo común o bloques de hormigón, revoques gruesos y finos y techos de chapa o losas.<sup>17</sup> También es cierto que varias viviendas se encontraban deterioradas por falta de recursos para su mantenimiento.

Es un punto interesante a destacar, que debido a la antigüedad del asentamiento se crea una identidad, redes sociales y estrategias de subsistencia, además de las grandes ventajas de su ubicación, que brinda acceso a gran cantidad de servicios, como salud, educación, proximidad céntrica y posibles fuentes de empleos, debido a que gran parte de lo pobladores de ese barrio, cuando el Molino Harinero y demás actividades dejaron de funcionar, comenzaron a trabajar en la construcción, el servicio doméstico, la venta ambulante y otras actividades en barrios aledaños<sup>18</sup>. Este sentido podemos retomar el concepto de renta diferencial de vivienda<sup>19</sup> trabajado por Jaramillo que surge a partir del uso de a vivienda, entendiéndolo a la misma como “un bien que para poder ser consumido debe estar enlazado espacialmente con otros valores de uso complementarios: sitios de aprovisionamiento, lugares de reproducción colectiva de la fuerza de trabajo, lugares de empleo”<sup>20</sup>. La localización privilegiada, en el sentido de cercanía al centro y a otros servicios, de los pobladores de Villa La maternidad les permitía el acceso a diferentes beneficios dentro de la ciudad y un ahorro en el costo de traslado y tiempo.

### **La implementación del programa “Mi casa/ mi vida” y los traslados forzosos a la ciudad/ barrio “Ciudad de Mis Sueños”**

A partir de octubre del año 2003 comienza a generarse un clima de tensión entre los habitantes de Villa La Maternidad y el Gobierno de la Provincia de Córdoba, debido a que bajo el plan “Mi casa, mi vida”, que tiene como objeto brindar solución habitacional para grupos afectados por las inundaciones<sup>21</sup> (a pesar que la zona de Villa la Maternidad no tiene peligro de inundación), comienzan a construirse 12 mil viviendas repartidas en cinco “barrios ciudades” con la ayuda de un préstamo del Banco Interamericano de Desarrollo (BID). El propósito es el traslado de población de diferentes asentamientos marginales ubicados en zonas céntricas de la ciudad hacia las periferias. Uno de esos casos es el barrio “Ciudad de mis sueños”, ubicado a la altura del km. 695 de la Ruta 9 sur, cerca del barrio Itzaingó anexo, al que se pretendía trasladar, entre otras, a las familias residentes en Villa la Maternidad.<sup>22</sup>

Formatted: Font: Bold

En este contexto de conflictos y lucha por el derecho al espacio urbano, se enmarca una larga resistencia de algunas familias que no quisieron desalojar su lugar de vivienda para trasladarse a los barrios nuevos periféricos y familias que poco a poco decidieron regresar a su antigua residencia debido que el traslado empeoró sus condiciones de vida, pese a las presiones ejercidas por parte del gobierno para concretar el desalojo, que se llevó a cabo de forma violenta e intimidando a los vecinos que se resistían. Resulta interesante citar el testimonio de uno de los vecinos de la zona, para ilustrar mejor la situación de desalojo forzoso “yo no me voy, porque si me voy, se me estarían violando todos los derechos: el derecho de elegir el lugar donde yo quiero vivir; el derecho a la propiedad, artículo 17 de la Constitución Nacional ; el derecho a la usucapión, artículo 15 del Código Civil y porque me considero una persona, no un ser inferior como para que a unos absolutistas se les ocurra llevarme sin consultarme primero”<sup>23</sup>

Formatted: Font: 12 pt

Para concretar el traslado, en una primera instancia se procedió a partir de la intervención de trabajadores sociales, preparando el desalojo, también con presión e intimidación y clientelismo político, ya que se ofrecía 300 pesos para acceder a la relocalización.<sup>24</sup> Ante la resistencia de algunas familias (aproximadamente 32) se procedió a sitiar el lugar con el ejército, guardia de infantería, división montada y brigada antisequestro, y el método de la topadora, que por cierto derribó por “equivocación” parte de viviendas de familias que no habían accedido a mudarse. Salvando las diferencias del contexto histórico, esta forma de proceder nos remite al trabajo de Oscar Oszlack acerca de la erradicación de villas durante la última dictadura militar en su libro “Merecer la Ciudad”<sup>25</sup>. La mayoría de las 300 familias que habitaban en el lugar fueron trasladadas durante los días 15, 16 y 17 de junio del año 2004.

No es un dato menor a tener en cuenta, como señalé anteriormente, que Villa La Maternidad se encuentra en terrenos de gran valor y en la mira de inversores que pretende explotar la zona en manos privadas, como el proyecto Torres Milénica que ya está anunciado por el grupo Bugliotti y la creación de un centro de convenciones y casino por parte del Gobierno, lo cual entra en choque con el Gobierno Municipal ya que no están permitidos este tipo de actividades dentro de la ciudad. Por lo tanto la zona es declarada de interés público y privado.

Los vecinos que se resistieron a ser relocalizados definen al gobierno de De la Sota como “una gran inmobiliaria con poder, te quitan un terreno que vale 10.000 dólares y te lo cambian por otro que vale 5centavos. Están haciendo lo mismo que con los indios, les daban un espejito y les quitaban la tierra”<sup>26</sup>. Este testimonio da cuenta de cómo perciben la primacía de la lógica de la ganancia privada en la planificación urbana, y cuales son los verdaderos actores que se benefician con las relocalizaciones de la población.

Formatted: Font: 12 pt

Formatted: Font: 12 pt

Las ciudades barrios como “Ciudad de mis sueños” se caracterizan por ser barrios cercados, con control policial, alejados del centro de la ciudad. Las viviendas son

pequeñas y todas iguales. Constan de 42m<sup>2</sup> llave en mano, con lote de 250m<sup>2</sup> y todos los servicios de infraestructura. En algunos barrios se construyeron escuelas, dispensarios, postas policiales, etc.<sup>27</sup>. El tamaño de los barrios tiene que ver más con la escala de la producción empresarial que con el tamaño de las villas realojadas, es decir, no se tuvo en cuenta las necesidades de cada familia, por lo cual no se resuelve el problema del hacinamiento, además que las fallas de construcción son visibles. Cuentan con tarifa social de agua y luz. A las mismas fueron trasladadas poblaciones de diferentes villas, por lo cual surgen rivalidades internas.

Formatted: Font: 12 pt

La arquitecta Mariana Enet, que ha trabajado sobre el caso, en una entrevista realizada por la revista Vivienda Popular<sup>28</sup>, señala que la política de vivienda llevada a cabo por el Gobierno de la Provincia es verticalista y asistencialista, ya que no promueve un desarrollo integral de la población a la ciudad y no cuenta con la participación de la población en cuestión en la gestión del proyecto habitacional, sino todo lo contrario, se traslada a la población a la periferia, en barrios cerrados con control policial en la puerta y con sala de primeros auxilios, escuela primaria y comedores adentro, todo lo necesario para que la población no tenga que trasladarse, y también con pocas posibilidades de traslado, debido a la deficiencia del transporte público y el costo; es focalizada, porque no produce un mejoramiento integrado del área urbana, sino que contribuye a la fragmentación social, genera guettos, y al juntar población de diferentes villas en barrios cerrados, se generan conflictos y fragmentaciones en su interior también, lo que mina el sentimiento comunitario y solidaridad social. También señala que se genera un ambiente propicio para la alianza de sectores poderosos, ya que el capital inmobiliario se ve doblemente beneficiado, por la licitación para la construcción de las nuevas ciudades/ barrios y por la liberación de zonas de alto interés inmobiliario; la define como mercantilista porque considera la vivienda bajo una concepción utilitarista, cuando en realidad el problema de la exclusión social y simbólica no se reduce a la construcción de viviendas, construir viviendas no es construir ciudad.

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)

Coraggio describe que las políticas urbanas orientadas por los organismos internacionales se llevan a cabo bajo la concepción de “mantener bajo control simbólico y clientelístico a las mayorías urbanas excluidas y marginadas y contribuir a garantizar los requerimientos del capital global, en buena medida planteados por organismos teocráticos internacionales (FMI, Banco Mundial, BID)”<sup>29</sup>. A partir de estos elementos el autor señala el fin de las políticas sociales de carácter universal y nuevas políticas de focalización de la pobreza, que reproducen la exclusión y la fragmentación social. En este sentido es interesante señalar que a partir del traslado, se ven afectadas las fuentes de trabajo de los habitantes de la ex villa La Maternidad, y la mayoría de la población de “Ciudad de mis sueños” subsiste a partir de los planes de ayuda social que brinda el gobierno, lo que es una forma de control social. El arquitecto Gustavo Rebord señala que el proyecto se considera como un subsidio no remunerativo a las familias, y que “el 80% de los beneficiarios del programa recibe un programa



social como principal ingreso familiar<sup>30</sup> Esto constituye un elemento más que despoja a sus habitantes de autonomía y capacidad de decisión.

Formatted: Font: 12 pt, Spanish (Spain, International Sort)

En una línea similar Pablo Ciccolella señala que “la ciudad tiende a ser reacondicionada en función de las lógicas del consumo y los servicios avanzados. Declinan en cambio su rol industrial y de ámbito vivencial, de encuentro y de sociabilidad, a la vez que se incrementa su función como espacio de valorización del capital, como locus de competitividad, como forma territorial y condición de acumulación para los grandes inversores y empresarios locales y externos, poniendo en crisis la relación entre espacio público y privado”<sup>31</sup>. En este sentido, podemos ver como varios autores dan cuenta de la primacía que adquiere la lógica del capital privado en lo que respecta a la planificación urbana, y el impacto de la globalización, que por un lado significa modernización, pero por otro exclusión y fragmentación, lo que implica replantear la idea de ciudad, ya que no puede decirse que actúe como espacio de integración de los diferentes, sino que se va dando una lógica que tiende a privilegiar ciertas zonas y fragmentos de la población, y a excluir y ocultar a aquellos que no entran en la lógica del nuevo sistema de “ciudad global”. En este sentido se plantea que “Córdoba es una ciudad que se desintegra, countries y guettos han cambiado nuestra fisonomía. Aquí la polis está perdiendo la fisonomía urbana en la periferia, que no interactúan entre sí. Se está mandando a los bordes de la ciudad a los pobres, a los marginados, a los caídos del sistema<sup>32</sup>

Formatted: Font: (Default) Arial, Spanish (Spain, Traditional Sort)

Prévot Schapira sostiene que junto a los procesos de metropolización y globalización se desarrolla un procesos de fragmentación urbana que afecta tanto a la dimensión espacial, (desconexión física, discontinuidades morfológicas), dimensión social (repliegue comunitario, lógicas exclusivas) y política (dispersión de actores y autonomización de dispositivos de regulación y gestión urbana).<sup>33</sup> Esto implica el fin de la ciudad como lugar de integración de la población, donde existía la heterogeneidad como una característica. Ahora hay una tendencia hacia la fragmentación social y la emergencia de una ciudad fractal<sup>34</sup>, es decir, fragmentada y polarizada, dualidad y marginación, la creación de espacios de residencia en que convive la homogeneidad interna y la heterogeneidad hacia el resto de la población, como es el caso de los countries y la creación de barrios cerrados donde se lleva a los pobres hacia la periferia creando bolsones de pobreza, ocultándolos y negándoles derecho al espacio urbano, entendido tal como lo plantea Oscar Oszlack “como un derecho al goce de oportunidades sociales y económicas asociadas a la localización de la vivienda o actividad. Perder o sufrir la restricción de ese derecho puede suponer, además del eventual desarraigo físico, el deterioro de las condiciones de vida material en cada uno de los planos en que existían externalidades vinculadas con la localización espacial”<sup>35</sup>. Por el contrario, se da un acceso diferencial al derecho al espacio urbano y se reproducen las condiciones de pobreza y un encogimiento de las redes sociales, instaurando verdaderos guettos urbanos y estigmatización territorial, creando una sensación de indignidad social, en donde se reproduce la pobreza en vez de la integración social. “El resultado es una ciudad partida, con la pobreza geográficamente concentrada en áreas periféricas que pasan a

constituirse en verdaderos territorios de relegación. La situación tiene un punto de partida en la inequidad social, pero el nuevo modelo de ciudad, a su vez, reproduce y potencia las desigualdades existentes”.<sup>36</sup>

Considero interesante retomar el concepto de expoliación urbana planteado por Kowarick para retratar la sensación de despojo que vive la población trasladada no solo en su aspecto material, sino también como se da en el plano de la subjetividad, ya que la exclusión también es simbólica. El autor señala que la expoliación es un “producto histórico que al alimentarse de un sentimiento colectivo de exclusión, produce una percepción de algo –un bien material o cultural- que está faltando y que es socialmente necesario. El proceso expoliativo resulta de una sumatoria de distorsiones, despojo a un grupo, categoría o clase de lo que estos consideran sus derechos...”<sup>37</sup>. Continuando esta idea, podemos afirmar que la segregación se ve reforzada ya que los vecinos de los nuevos barrios se sienten estigmatizados por vivir en barrios “villeros”, y esto también dificulta su acceso a redes sociales y oportunidades laborales. Una vez más, en este sentido, podemos ver como a la población relocalizada se la despoja no solo de su vivienda, sino de todas las externalidades que la misma conlleva. Esta idea de voluntad de distanciamiento y segregación también puede observarse a partir de la denominación de estos nuevos barrios de vivienda social bajo el nombre de “ciudades” por parte del gobierno, cuando “históricamente los barrios pobres pertenecieron a la ciudad. En cambio ahora ya se arranca conceptualmente de que no es un barrio de la ciudad, es otra ciudad satélite, a donde lleven a la gente para que no moleste”.<sup>38</sup> El resto de la sociedad también contribuye a este proceso de estigmatización y exclusión social, ya que como señala la licenciada Silvana Fernández, hay un consenso generalizado que a partir de los traslados el centro de la ciudad es más seguro y prolijo, y en lugar de haber asentamientos de viviendas precarias, se construirán torres y plazas, o al menos el terreno quedará limpio<sup>39</sup>

Deleted:

Comment [Sa1]:

Comment [Sa2R1]:

Como señalé en reiteradas oportunidades, el traslado afecta a las redes sociales y estrategias de supervivencia de las familias más carenciadas, por ejemplo las relaciones laborales, ya que muchos de los habitantes de la ex Villa La Maternidad se empleaban en la construcción, limpieza de casas, venta ambulante entre otras tareas que realizaban en los barrios aledaños. Además, hay que sumar la cercanía a la zona céntrica y gran cantidad de escuelas y hospitales, como el Hospital Maternal Provincial, Hospital de Niños, San Roque y Rawson. Esto significaba, dentro de las posibilidades, elegir el establecimiento al cual asistir y un ahorro en los costos de salud y educación, a diferencia de los nuevos barrios en que por el aislamiento se ven obligados a utilizar las instalaciones impuestas. También puede hablarse de una pérdida de símbolos y códigos, sentido de pertenencia, teniendo en cuenta que el caso especial de este barrio que lleva 120 años en el mismo lugar, varias generaciones.

En este sentido cabe señalar una vez más que con la política de traslado no se resuelve el problema de la pobreza y las mejores condiciones de vida, y que la vivienda no es el bien más directamente afectado, sino que se refuerza la lógica

de la exclusión y se crea un sentimiento de marginalidad, de estigmatización territorial. [El programa “Mi casa, Mi vida” constituye una solución eventual al problema de la vivienda que genera más pobreza.](#) Como señala Kaztman, se genera “aislamiento de los pobres, escasa posibilidad de integración al mercado laboral y de acumulación de recursos, desaparición de los espacios de sociabilidad entre clases, lo que implica un refuerzo de la exclusión social”.<sup>40</sup>

## **CONCLUSIONES**

Formatted: Font: Bold

### **[Construir barrios no es construir ciudad](#)**

Formatted: Font: Bold

Para concluir me resulta interesante retomar la polémica sobre si los traslados mejoran la calidad de vida de sus habitantes o reproducen el círculo de pobreza. Desde este punto, Ziccardi plantea que “cualquier política sectorial será débil si no se integra a una acción social gubernamental que enfrente no solo la pobreza sino también la exclusión social”<sup>41</sup>. Según esta autora, para plantear una política urbana efectiva, es preciso tener en cuenta los bienes colectivos que posee la ciudad, la capacidad y recursos económicos con que cuenta la población para mejorar su hábitat, su capacidad de organización, entre otros elementos. Estos elementos no fueron tenidos en cuenta a la hora de plantear el proyecto “Mi casa, mi vida”, ya que la población víctima de los traslados tuvo escasa participación en la creación de los proyectos, y sus necesidades no se tuvieron en cuenta, además de la forma violenta en que se llevaron a cabo los traslados y las intimidaciones que sufren las familias que se resisten, lo cual no parece muy democrático, ya que se ve vedado su derecho a ejercer el espacio urbano y a elegir donde vivir. [A ninguna de las personas involucradas en el proyecto “Mi casa, Mi vida” se les preguntó si quería ir a vivir a otro lado.](#)

Puede ser que el plan brinde una solución eventual del problema de la informalidad de la vivienda pero en forma momentánea, ya que en los nuevos barrios también están hacinados, y en la planificación no se tuvo en cuenta las necesidades de cada familia trasladada y las casas son muy pequeñas y de materiales de mala calidad. Tampoco se tuvo en cuenta la ruptura de los lazos sociales existentes en las antiguas villas, sus códigos culturales e identidad barrial. Además me parece necesario remarcar que con la construcción de viviendas no se resuelve el problema de la pobreza y la exclusión social.

Por último, considero necesario rápidamente dar cuenta del estado actual de la lucha de los vecinos de la ex Villa La Maternidad, que organizados en una comisión están negociando con el gobierno por la construcción de viviendas en su antiguo lugar de residencia, a la vez, muchos de los vecinos que fueron trasladados han decidido volver porque vieron empeorar sus condiciones de vida. Es interesante aclarar que el gobierno busca negociar individualmente con cada familia, lo cual implica una clara política de intento de división de la acción colectiva y crear enfrentamientos entre los mismos. [Esta es una de las razones por la cual los vecinos de Villa La Maternidad encuentran dificultades para organizar y pelear por el título de sus propiedades en forma conjunta. A pesar de esto, unas pocas familias continúan resistiendo y peleando por el lugar en el que](#)

residieron todas sus vidas y cuya ubicación residencial es vital para el desarrollo de sus trabajos, con la ayuda del asesoramiento de diferentes profesionales, como abogados y arquitectos, con el objeto de hacer frente a la política autoritaria del gobierno provincial que una vez más privilegia el capital privado, y de esta manera pelear por el ejercicio de sus derechos al espacio urbano y elegir el lugar donde residir.

<sup>1</sup> [Ver página oficial](http://www.cba.gov.ar) del Gobierno de la Provincia de Córdoba [www.cba.gov.ar](http://www.cba.gov.ar)

<sup>2</sup> De Mattos, (Noviembre 2002) “Redes, nodos y ciudades: transformaciones de la metrópoli latinoamericana” Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales. Fac. Arq. Diseño y Estudios Urbanos. Pontificia Universidad Católica de Chile. Pág. 3.

<sup>3</sup> [“La Región Metropolitana de Córdoba es la segunda más importante del país, con una población aproximada de 1.500.000 habitantes viviendo en 82 municipios y comunas en una superficie de 20.000 km²”. Plan Estratégico de Córdoba. 2005. Pág. 63.](#)

<sup>4</sup> “Marketing urbano en pos de un posicionamiento con ventajas en el plano global”. Ver Coraggio, J.L. (1998) “La política metropolitana frente a la globalización” en “Economía popular urbana: una nueva perspectiva para el desarrollo local”, Programa de desarrollo local- cartilla n° 1- Instituto Conurbano- Universidad Nacional General Sarmiento. San Miguel. Pág. 363.

<sup>5</sup> [Plan Estratégico de Córdoba. 2005. Pág. 79.](#)

<sup>6</sup> Si bien el proyecto Portal del Abasto no es el tema de este trabajo, se relaciona directamente al tratarse de la misma zona, por lo que puede inferirse que todo apunta al mismo proceso de renovación urbana en su conjunto. Gran parte de la orilla del Río Suquía se postula como un corredor de atracción para nuevos proyectos. La municipalidad lanzó un proyecto para lotear las tierras de su propiedad en el ex mercado del Abasto. El proyecto incluye una normativa para la enajenación de las tierras propiedad del municipio y nuevas pautas para atraer inversores privados, como por ejemplo, liberar la altura para la edificación.

<sup>7</sup> Tal es el caso del barrio estudiantil Nueva Córdoba, cercano a la Ciudad Universitaria de Córdoba. La densificación urbana por manzana provocó el colapso del servicio de cloacas que no estaba preparado para este crecimiento, por lo cual el mercado inmobiliario busca expandirse hacia barrios aledaños, como es el caso de General Paz, Alta Córdoba, y aprovechar los terrenos de la ex Villa La maternidad.

<sup>8</sup> Cuenya, Fidel, Herzer (2004) “Grandes proyectos y teorías sobre la nueva política urbana en la era de la globalización. Reflexiones a partir de la ciudad de buenos Aires” en *Fragmentos Sociales. Problemas urbanos de la Argentina*. Siglo XXI. Argentina.

<sup>9</sup> De Mattos, Op. Cit. pág 12.

<sup>10</sup> Infobae, (2006. 12 de octubre)

<sup>11</sup> De Mattos, C. Op.cit. Pág.28.

<sup>13</sup> [Préstamo 1287- OC-AR. ASENTAMIENTO “LA MATERNIDAD” /designación 38 A. Proyecto de Emergencia para la Rehabilitación de los Grupos Vulnerables Afectados por las Inundaciones en la Ciudad de Córdoba. Sub- componente de recuperación ambiental de las zonas de riesgo inundables desalojadas para ampliar las áreas verdes de recreación en la ciudad de Córdoba. Organismo a cargo: Dirección de Medio Ambiente de la Provincia de Córdoba. s/n. Relevamiento 2003.](#)

<sup>14</sup> Ver Topalov, C. (1979) “La urbanización capitalista” Ed. Edicol, México.

<sup>15</sup> Rebord, Germán. [La política oficial hacia los asentamientos irregulares en la Ciudad de Córdoba en el período 1970- 2006. El Programa “Mi casa, mi vida”.](#) Pág. 5

<sup>16</sup> [Testimonio de un vecino de Villa La Maternidad en Desafíos Urbanos.](#) (2006 mayo/ junio), CECOPAL. Córdoba. Pág. 35.

<sup>17</sup> [Préstamo 1287- OC-AR. ASENTAMIENTO “LA MATERNIDAD” /designación 38 A. Proyecto de Emergencia para la Rehabilitación de los Grupos Vulnerables Afectados por las Inundaciones en la Ciudad de Córdoba. Sub- componente de recuperación ambiental de las zonas de riesgo inundables desalojadas para ampliar las áreas verdes de recreación en la ciudad de Córdoba. Organismo a cargo: Dirección de Medio Ambiente de la Provincia de Córdoba. Relevamiento 2003.](#)

<sup>18</sup> “El 70% de los habitantes del asentamiento, ejerce oficios por cuenta propia y el 30% se dedica a la recolección de basura no orgánica con carros de tracción a sangre con el fin de su comercialización, para su posterior reciclado, lo que genera la acumulación progresiva de los residuos descartados” según el pliego del proyecto “Préstamo 1287- OC-AR. ASENTAMIENTO “LA MATERNIDAD” /designación 38 A. Proyecto de Emergencia para la Rehabilitación de los Grupos Vulnerables Afectados por las Inundaciones en la Ciudad de Córdoba. Sub- componente de recuperación ambiental de las zonas de riesgo inundables desalojadas para ampliar las áreas verdes de recreación en la ciudad de Córdoba. Organismo a cargo: Dirección de Medio Ambiente de la Provincia de Córdoba. Relevamiento 2003.

Formatted: Line spacing: At least 12 pt

Formatted: Justified, Line spacing: At least 12 pt

Formatted: Font: 10 pt

Formatted: Line spacing: At least 12 pt

Formatted: Font: 10 pt

Formatted: Font: 10 pt

Formatted: Justified, Line spacing: At least 12 pt

Formatted: Line spacing: At least 12 pt

Formatted: Font: 10 pt

Formatted: Font: 10 pt

Formatted: Font: 10 pt

Formatted: Font: 10 pt

Formatted: Justified, Line spacing: At least 12 pt

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Font: (Default) Times New Roman, Italic

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)

Formatted: Font: (Default) Times New Roman

<sup>19</sup> Desde este punto, es posible dar cuenta que no todas las viviendas obreras tienen igual acceso a estos bienes complementarios al consumo de la vivienda, lo que se deriva en un diferente costo y tiempo de desplazamiento y acceso diferencial a otros bienes necesarios para la reproducción. Esto obliga a que quienes pretendan una mejor ubicación de su vivienda deban pagar más por ella, a partir de lo cual surge la renta diferencial de vivienda, que a la vez tiene gran incidencia en el costo de reproducción de la fuerza de trabajo, razón por la cual el capital privado intenta restringir esta renta a través de la acción del Estado, para que sea este agente quien soporte los gastos adicionales por medio de políticas directas e indirectas. Ver Jaramillo, S.(1994) “*Hacia una teoría de ola renta del espacio urbano*” Ed. Uniandes- Instituto de Geografía Agustín Codazzi, Bogotá.

<sup>20</sup> Op. Cit. Pág 167.

<sup>21</sup> Esta es la idea postulada por la Dirección General de Coordinación, hábitat y emergencias sociales dependiente de la Secretaría de Solidaridad del Gobierno de la Provincia de Córdoba. Ver página oficial del Gobierno de la Provincia de Córdoba [www.cba.gov.com.ar](http://www.cba.gov.com.ar)

<sup>22</sup> [A la ciudad/ barrio “Ciudad de mis Sueños fue trasladada población de diferentes villa como Mandrake, Los 40Guazos, Vagones de Estación Mitre, Guñazú, además de parte de los vecinos de Villa La Maternidad.](#)

<sup>23</sup> [testimonio de un vecino de Villa La Maternidad.](#) *Desafíos Urbanos*.(2006 mayo/ junio) CECOPAL, Córdoba. Pág. 35.

<sup>24</sup> Ver *Vivienda Popular*. (2006 octubre) SEDECA. Buenos Aires.

<sup>25</sup> ver Oszlack, Oscar (1991) Cap. IV: “Erradicación de villas de emergencia” en *“Merecer la Ciudad. Los Pobres y el Derecho al Espacio Urbano”*, Colección CEDES, Humanitas. Buenos Aires.

<sup>26</sup> [Desafíos Urbanos](#), ( 2006 mayo/ junio)CECOPAL, Córdoba, Pág. 37

<sup>27</sup> [Rebord, Germán: La política oficial hacia los asentamientos irregulares en la Ciudad de Córdoba en el período 1970- 2006. El Programa “Mi casa, mi vida”.](#) Pág. 19

<sup>28</sup> Ver *Vivienda Popular*. (2006 octubre). SEDECA. Buenos Aires. Pp 23- 31.

<sup>29</sup> Coraggio, J. Op. cit. pág. 37.

<sup>30</sup> [Citado de Le Monde Diplomatique febrero 2005 en Rebord, Germán: La política oficial hacia los asentamientos irregulares en la Ciudad de Córdoba en el período 1970- 2006. El Programa “Mi casa, mi vida”.](#) Pág. 19

<sup>31</sup> Ciccolella, P.(2003 septiembre) “Grandes inversiones, reestructuración metropolitana en Buenos Aires. ¿Ciudad global o ciudad dual en el S XXI?”.Pág. 3

<sup>32</sup> [Le Monde Dimplomatique en Vivienda Popular](#). (2006 octubre) SEDECA. Buenos Aires. Pág. 23.

<sup>33</sup> Prèvot Sschapira, M. F (2001). “Fragmentación espacial y social: conceptos y realidades” en Perfiles Latinoamericanos, Año 10, número 19, Diciembre. Revista de la sede de México de la FLACSO, México.

<sup>34</sup> De Mattos, C. Op. Cit. Pág. 17.

<sup>35</sup> Oszlack, O. Op.cit. pag. 23.

<sup>36</sup> Reyna, Roberto en [Desafíos Urbanos](#).(2005 diciembre) CECOPAL, Córdoba.

<sup>37</sup> Kowarick, L.(1996 septiembre diciembre) “Expoliación urbana, luchas sociales y ciudadanía: retazos de nuestra historia reciente” Revista Estudios Sociológicos de El Colegio de México. Vol. XIV. N° 42. Pág. 737.

<sup>38</sup> *Vivienda Popular*.(2006 octubre) SEDECA. Buenos Aires. Pág. 24.

<sup>39</sup> [Silvana Fernández en Desafíos Urbanos](#).(2006 mayo/ junio) CECOPAL, Córdoba. Pág. 15.

<sup>40</sup> *Desafíos Urbanos*.(2006 octubre) CECOPAL, Córdoba. Pág. 11

<sup>41</sup> Ziccardi, A. (2001)Las ciudades y la cuestión social” en “ *Pobreza, desigualdad social y ciudadanía. Los límites de las políticas sociales en América Latina*”. CLACSO, Buenos Aires. pág. 99-

## BIBLIOGRAFÍA CONSULTADA

|   |
|---|
| Formatted: Font: Times New Roman, 10 pt                           |
| Formatted: Footnote Text, Justified, Line spacing: At least 12 pt |
| Formatted: Font: (Default) Times New Roman, 10 pt                 |
| Formatted: Font: (Default) Times New Roman, 10 pt, Italic         |
| Formatted: Font: (Default) Times New Roman, 10 pt                 |
| Formatted: Font: (Default) Times New Roman, 10 pt                 |
| Formatted: Font: (Default) Times New Roman, 10 pt                 |
| Formatted: Spanish (Spain, Traditional Sort)                      |
| Formatted: Font: (Default) Times New Roman                        |
| Formatted: Font: (Default) Times New Roman, Italic                |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |
| Formatted   |

- 
- Ciccolella, P. (2003) “Grandes inversiones, reestructuración metropolitana en Buenos Aires. ¿Ciudad global o ciudad dual en el S XXI?”
  - Coraggio, J.L.(1998) “La política metropolitana frente a la globalización” en “Economía popular urbana: una nueva perspectiva para el desarrollo local”, Programa de desarrollo local- cartilla nº 1- Instituto Conourbano- Universidad Nacional General Sarmiento. San Miguel
  - Cuenya, Fidel, Herzer (2004) “Grandes proyectos y teorías sobre la nueva política urbana en la era de la globalización. Reflexiones a partir de la ciudad de buenos Aires” en *Fragmentos Sociales. Problemas urbanos de la Argentina*. Siglo XXI. Argentina.
  - De Mattos, Carlos (2002) “Redes, nodos y ciudades: transformaciones de la metrópoli latinoamericana” Instituto de Estudios Urbanos y Territoriales. Fac. Arq. Diseño y Estudios Urbanos. Pontifica Universidad Católica de Chile.
  - Jaramillo, S. (1994) “Hacia una teoría de ola renta del espacio urbano” Ed. Uniandes- Instituto de Geografía Agustín Codazzi, Bogotá.
  - Kowarick, L. (1996 septiembre- diciembre) “expoliación urbana, luchas sociales y ciudadanía: retazos de nuestra historia reciente” Revista *Estudios Sociológicos* de El Colegio de México. Vol. XIV. Nº 42.
  - Ozslack, O. (1991) “Merecer la Ciudad. Los Pobres y el Derecho al Espacio Urbano”, Colección CEDES, Humanitas.Buenos Aires
  - Prévot Sschapira, M. F (2001). “Fragmentación espacial y social: conceptos y realidades” en *Perfiles Latinoamericanos*, Año 10, número 19, Diciembre. Revista de la sede de México de la FLACSO, México.
  - [Rebord, Germán: La política oficial hacia los asentamientos irregulares en la Ciudad de Córdoba en el período 1970- 2006. El Programa “Mi casa, mi vida”.](#)
  - Topalov,C.(1979) “La urbanización capitalista” Ed. Edicol, México.
  - Ziccardi, A. (2001) “Las ciudades y la cuestión social” en “ *Pobreza, desigualdad social y ciudadanía. Los límites de las políticas sociales en América Latina*”. CLACSO, Buenos Aires.
  - Infobae. 12 de octubre 2006
  - *Desafíos Urbanos*.(2006 mayo/ junio) CECOPAL. Córdoba \_ (2005 diciembre).
  - *Vivienda Popular* ( 2006 octubre). SEDECA. Buenos Aires.

Formatted: Font: 12 pt

Formatted: Font: 12 pt

- 
- *Plan Estratégico de Córdoba (2005)*. Municipalidad de Córdoba.
  - [Préstamo 1287- OC-AR. ASENTAMIENTO “LA MATERNIDAD” /designación 38 A. Proyecto de Emergencia para la Rehabilitación de los Grupos Vulnerables Afectados por las Inundaciones en la Ciudad de Córdoba. Subcomponente de recuperación ambiental de las zonas de riesgo inundables desalojadas para ampliar las áreas verdes de recreación en la ciudad de Córdoba. Organismo a cargo: Dirección de Medio Ambiente de la Provincia de Córdoba. Relevamiento 2003.](#)
  - [www.cba.gov.com.ar](http://www.cba.gov.com.ar)

Formatted: Font: 12 pt